

Porównanie tłumaczeń Liczb 28:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Złożycie wtedy jako wdzięczny dar ofiarę całopalną dla JAHWE, dwa młode cielce, jednego barana i siedem rocznych baranków. Będą one u was bez skazy.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Złożycie wtedy, jako wdzięczny dar, ofiarę całopalną dla JAHWE, składającą się z dwóch młodych cielców, jednego barana i siedmiu rocznych baranków nie mających żadnej skazy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Lecz złożycie JAHWE ofiarę spalaną na całopalenie: dwa młode cielce, jednego barana i siedem rocznych baranków. Mają być bez skazy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale ofiarować będziecie ofiarę ognistą na całopalenie Panu: dwóch cielców młodych, i barana jednego, i siedem baranków rocznych; zupełni niech wam będą.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I ofiarujecie zapach całopalenia JAHWE: cielców z stada dwu, barana jednego, baranków rocznych bez makuły siedm
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jako ofiarę spalaną, jako całopalenie dla Pana, winniście wtedy złożyć dwa młode cielce, barana i siedem jednorocznych jagniąt, a wszystkie one mają być bez skazy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Złożycie wtedy Panu na ogniowe ofiary całopalne dwa cielce, jednego barana i siedem rocznych jagniąt. Mają one być bez skazy.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ofiarą spalaną, ofiarą całopalną, którą złożycie dla JAHWE, będą dwa cielce, baran i siedmioro rocznych jagniąt, a powinny być bez skazy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jako ofiarę spalaną dla JAHWE złożycie wtedy ofiarę całopalną z dwóch młodych cielców, barana i siedmiu jednorocznych jagniąt, a wszystkie one mają być bez skazy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Na ofiarę całopalną dla Jahwe złożycie dwa młode cielce, jednego barana i siedem rocznych baranków; a wybierzeć je bez żadnej skazy!
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I przybliżycie [oddanie] ogniowe, oddanie wstępujące [ola] dla Boga: dwa młode byki, jednego barana, siedem młodych baranów, pierwszorocznych, doskonałe będą dla was,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І принесете цілопалення, дари Господеві: два телята з волів, одного барана, сім однолітніх ягнят, будуть у вас без вади.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Będziecie składać ofiarę ogniową, całopalenie dla WIEKUISTEGO: Dwa młode cielce, jednego barana i siedem rocznych jagniąt; niech będą u was zdrowe.
PNS1997	Przekład	Przekład Nowego	I złożycie jako ofiarę ogniową, całopalenie dla

	dynamiczny	Świata	JAHWE, dwa młode byki i jednego barana oraz siedem rocznych baranków. Mają one być zdrowe, według waszej oceny.
--	------------	--------	---